



# *Irlanda*

## *Guía de Negocios*

*Junio de 2007*

# Embajada de la República Argentina en la República de Irlanda

## **INDICE**

---

### **1.- Datos Básicos**

- 1.1 *Aspectos Generales*
  - 1.1.1 *Geografía*
  - 1.1.2 *Población y Centros Urbanos*
  - 1.1.3 *Infraestructura, Transporte y Comunicaciones*
- 1.2 *Organización Política y Administrativa*

### **2.- Economía, Moneda y Finanzas**

- 2.1 *Coyuntura Económica*
- 2.2 *Principales Sectores de Actividad*
- 2.3 *Perfiles Regionales*
- 2.4 *Moneda y Finanzas*
- 2.5 *Sistema Bancario*

### **3.- Comercio Exterior**

- 3.1 *Evolución Reciente y Consideraciones Generales*
- 3.2 *Dirección del Comercio*
- 3.3 *Composición del Comercio*

### **4.- Relaciones Comerciales con Argentina**

- 4.1 *Intercambio Comercial Bilateral*
- 4.2 *Composición del Comercio*
- 4.3 *Temas de Consideración*

### **5.- Acceso al Mercado**

- 5.1 *Sistema Arancelario*
- 5.2 *Regulación de Importaciones*
- 5.3 *Documentos y Formalidades*
- 5.4 *Regímenes Especiales*

### **6.- Estructura de Comercialización**

- 6.1 *Muestras y Materiales de Publicidad*
- 6.2 *Canales de Distribución*
- 6.3 *Promoción de Ventas*
- 6.4 *Prácticas Comerciales*
- 6.5 *Compras Gubernamentales*

- 6.6 *Estándares de Calidad, Etiquetado y Certificaciones*
- 6.7 *Derechos de Propiedad, Patentes y Marcas*

### **7.- Viajes de Negocios**

- 7.1 *Transporte y Hotelería*
- 7.2 *Visas*
- 7.3 *Atención Médica*
- 7.4 *Consideraciones en Materia de Seguridad*
- 7.5 *Costumbres Locales*
- 7.6 *Horarios Laborables y Calendario de Vacaciones*
- 7.7 *Contactos Útiles*

## ***1.- Datos Básicos***

### ***1.1 Aspectos Generales***

Nombre Oficial: *República de Irlanda ó Irlanda; Éire* (en idioma Gaélico); *Ireland* (en inglés)

Día Nacional: 17 de Marzo – Día de San Patricio

Capital: Dublín

Superficie: 70.282 Km<sup>2</sup>

Población: 4.239.848 Habitantes

Idiomas oficiales: Irlandés (lengua gaélica) e Inglés

Sistema Político: Democracia Parlamentaria Constitucional

Moneda: Euro

Ingreso a la Unión Europea: 1 de Enero de 1999

Diferencia horaria con Argentina: + 4 horas (en el verano local), + 3 horas (resto del año)

#### ***1.1.1. Geografía***

La isla de Irlanda está situada al oeste de la isla de Gran Bretaña de la que está separada por el Mar de Irlanda. El territorio está dividido en 4 provincias (Leinster al este, Munster al sur, Connacht al oeste y Ulster al Norte), que comprenden 32 Condados. De ellos, 26 pertenecen a la República de Irlanda y los restantes a Irlanda del Norte (territorio perteneciente al Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte). La isla se encuentra rodeada por colinas y montañas costeras.

Las tierras centrales son bajas de piedra caliza, y de arena y cal en ciertas zonas. Estas llanuras son interrumpidas, muchas veces, por colinas, lagos y ríos.

Hay numerosas islas en la costa occidental, entre las que destacan las islas Aran y la de Achill.

La superficie territorial es de 6.9 millones de hectáreas, de las cuales, casi 5 millones de hectáreas es utilizada en silvicultura y agricultura. El 80% del área agrícola es destinada a hierba, 11% a pastos duros y 9% a cultivos.

Las temperaturas son generalmente uniformes a lo largo del año. Los meses más cálidos son Julio y Agosto con temperaturas entre los 14°C y 16°C. Las precipitaciones son de entre los 800mm y los 1200mm, excediendo, en las zonas montañosas, los 2000mm.

La mayor parte de la flora irlandesa es común con la de Gran Bretaña. Consiste principalmente en juncias, juncos, helechos y hierbas. En cuanto a la fauna, hay pequeños roedores autóctonos y pájaros en los bosques, campos, y costas. Son muy importantes en número las aves migratorias que visitan anualmente la isla de Irlanda.

Hay gran cantidad de reservas naturales, bosques públicos, parques forestales, y zonas

de protección especial.

### ***1.1.2 Población y centros urbanos***

<b>Población:</b>	4.239.848
<b>Densidad de población:</b>	60 Hab. por Km2
<b>Crecimiento poblacional:</b>	8 % (2002 – 2006)
<b>Principales ciudades: (2006)</b>	Dublín: 506.211 Cork: 119.418 Galway: 72.414 Limerick: 52.539
<b>Población extranjera:</b>	10 %
<b>Expectativa de vida:</b>	Mujeres: 80 años Hombres: 75 años
<b>Población activa:</b>	2.100.000
<b>Tasa de desempleo:</b>	4,3%
<b>Distribución de la población activa:</b>	Servicios: 65% Industria: 28% Agricultura, pesca y forestación: 7%
<b>Tasa de alfabetismo:</b>	98 % (considerando mayores de 15 años)
<b>Religión:</b>	Católicos: 87% Protestantes: 2,8% (Inc. Iglesia de Irl) Otras: 10,2%

### ***1.1.3 Infraestructura, transporte y comunicaciones***

#### ***Transporte terrestre***

El servicio de transporte nacional está operado por un grupo de empresas que forman un holding (CIE) y 3 subsidiarias que proveen los servicios de tren, bus y coach.

1.- Iarnród Éireann (Irish Rail): opera la principal línea de tren, la Dublin Area Rapid Transport (DART) y otros servicios locales de tren, como así también, trenes de carga. Web: [www.irishrail.ie](http://www.irishrail.ie)

2.- Bus Éireann (Irish Bus): opera servicios de corta y larga distancia en Dublín, servicios locales en Cork, Waterford, Galway y Limerick y servicios internacionales. Web: [www.buseireann.ie](http://www.buseireann.ie)

3.- Bus Átha Cliath (Dublín Bus): servicios locales de bus. El costo del pasaje depende del recorrido y van desde €1,00 a €1,90. Solo es aceptado el pago en monedas (no billetes) y no dan vuelto. Web: [www.dublinbus.ie](http://www.dublinbus.ie)

Desde hace un tiempo atrás, en el centro de la ciudad de Dublín, corre un sistema de metro denominado LUAS, que conecta el conurbano de Dublín con su centro.

En cuanto a caminos, si bien el sistema de rutas es bueno en su trazado, en muchas zonas, las mismas son de doble mano, por lo que se debe manejar con cuidado y a baja velocidad. Actualmente, a través del National Development Plan, se están llevando a cabo una serie de mejoras y ampliaciones en las rutas nacionales, circunvalaciones, accesos y trazado de vías.

### ***Transporte aéreo***

Hasta el momento no existen vuelos directos desde Argentina a Irlanda. Siempre se debe hacer escala, como por ejemplo en Roma, Madrid, Londres, ect.

Los principales aeropuertos internacionales son Dublín y Cork. A estos llegan la mayor cantidad de pasajeros, ya sean de la Unión Europea ó de otros países.

Aeropuertos para vuelos internos:

- .- Sligo Regional Airport
- .- Waterford Regional Airport
- .- Galway Airport
- .- Donegal Airport

En cuanto a transporte aéreo de pasajeros, podemos mencionar las siguientes empresas irlandesas:

Aer Lingus: cubre Reino Unido, Estados Unidos y Europa Continental, ya que es parte de “Oneworld Global Alliance”. [www.aerlingus.com](http://www.aerlingus.com)

Ryanair: es la aerolínea más grande de Europa, conocida por ser la “low fares airline”. Opera rutas entre Reino Unido y Europa Continental. [www.ryanair.com](http://www.ryanair.com)

Aer Arann: solo opera en vuelos internos y al Reino unido. [www.aerarann.ie](http://www.aerarann.ie)

### ***Transporte marítimo***

Otro medio de transporte internacional es el ferry que conecta a Irlanda con Reino Unido y Europa Continental. Las empresas operantes son:

Irish Ferries: [www.irishferries.com](http://www.irishferries.com)

P&O: [www.poirishsea.com](http://www.poirishsea.com)

Swansea Cork Ferries: [www.swansea-corkferries.com](http://www.swansea-corkferries.com)

Stena Line: [www.stenaline.ie](http://www.stenaline.ie)

Los principales puertos son:

- |                     |              |           |            |             |
|---------------------|--------------|-----------|------------|-------------|
| * Arklow            | * Bantry Bay | * Cork    | * Drogheda | * Dublin    |
| * Dun Laoghaire     | * Dundalk    | * Foynes  | * Galway   | * Killibegs |
| * Limerick          | * New Ross   | * Shannon | * Wicklow  | * Waterford |
| * Rosslare Europort |              |           |            |             |

### ***Telecomunicaciones***

En el campo de las telecomunicaciones se puede decir que Irlanda cuenta con uno de los sistemas más sofisticados y avanzados de Europa.

El mayor proveedor es Eircom, empresa que previo al ingreso de Irlanda a la Unión Europea, pertenecía al Estado y se denominaba “Telecom Éireann”. Fue privatizada, según lineamiento de la UE, en 1999.

Los principales operadores de telefonía celular son Meteor ( [www.meteor.ie](http://www.meteor.ie) ), O2 ( [www.o2.ie](http://www.o2.ie) ) y Vodafone ( [www.vodafone.ie](http://www.vodafone.ie) )

### ***1.2 Organización política y administrativa***

El jefe de Estado es el presidente, elegido para un periodo de siete años por votación directa. Puede ser reelegido. Este caso se dio en Octubre de 2004, cuando la Presidenta Mary McAleese fue reelecta por segunda vez.

Según la Constitución irlandesa, un gabinete de gobierno de unos 15 miembros tiene el poder ejecutivo, siendo responsable ante la Cámara de Representantes (en gaélico, *Dáil Éireann*). Un primer ministro es el jefe del gobierno, nombrado por el presidente tras su nominación en la Cámara.

Hay un Parlamento bicameral conocido como *Oireachtas*. Los 166 miembros de la cámara baja, el *Dáil*, se eligen directamente por representación proporcional durante un periodo de cinco años. La cámara alta, o *Seanad Éireann*, tiene 60 miembros: 11 elegidos por el primer ministro, 6 elegidos por personalidades universitarias y 43 escogidos en un colegio electoral de unos 900 miembros en representación de los gobiernos locales y del gabinete nacional

#### Principales partidos políticos:

Fianna Fáil (Soldados del Destino)

Demócrata Progresista

Partido Verde

Socialista

Fine Gael (Clan Irlandés)

Laborista

Sinn Féin

Independientes

La autoridad judicial está investida en un Tribunal Supremo, un tribunal de apelación penal o criminal, tribunales de condado y tribunales de distrito.

## ***2. Economía, Moneda y Finanzas***

### ***2.1 Coyuntura económica***

A partir de Enero de 2004 y por el término de 6 meses, Irlanda fue Presidente de la Unión Europea por sexta vez. Esto implicó:

- presidir todas las reuniones del Consejo y los grupos de trabajo
- representar al Consejo en sus relaciones con otras Instituciones y Cuerpos de la Unión Europea, como así también, frente a la Comisión y Parlamento Europea
- actuar como representante de la Unión Europea en negociaciones con países no miembros de la Unión, Naciones Unidas y Organizaciones de Comercio Internacional

Este período fue muy importante, no solo para Irlanda, por ejercer la Presidencia, sino también para el resto de los países integrantes, ya que más allá de los planes y acuerdos puestos en marcha e implementados, se dio la apertura de la Unión Europea con el ingreso de 10 nuevos miembros, el 1 de Mayo de 2004, haciendo un total de 25 países en el bloque.

Irlanda, con respecto a la incorporación de los nuevos miembros, podría decirse que ha tomado una de las posturas más permisivas en relación a circulación de personas, transito de mercaderías, entre otros aspectos.

En la década de los '90, Irlanda experimentó un acelerado crecimiento, conocido como el "Tigre Celta", como consecuencia de: alto porcentaje de la población en edad productiva, impuestos corporativos bajos (hasta la actualidad son del 12,5%), fuerte presencia de empresas multinacionales, aumento de la inmigración, entre otros. También cambió la base de su economía, transformándose de agrícola y manufacturas tradicionales a actividades de tecnología de punta y sectores de servicio y comercio internacional. Esto llevó, sumado al cambio de moneda a Euro, a la elevación de los estándares de vida de la población, lo que lo lleva a ocupar el cuarto puesto en el ranking mundial de los países de mayor poder de compra en términos de PBI per cápita.

El nivel inflacionario, sobre la base del índice de precios al consumidor, para el año 2006 fue del 4 %, lo que representa una variación de casi el doble con respecto a la de finales del 2005, que fue del 2,5%. Se espera un nivel de inflación para el 2007 de un 4,5%.

En general, puede decirse que se trata de una economía pequeña, abierta, basada en el comercio, en constante crecimiento.

### ***2.2 Principales sectores de actividad***

La principal actividad desarrollada hasta mediados del siglo pasado, fue la agrícola. A partir de allí, comenzó un importante proceso de industrialización.



La industria de alimentos, bebidas, telas y tejidos, ropa, productos químicos, conservas cárnicas, productos farmacéuticos, maquinaria, equipo para transporte, vidrio y cristales, software, son las principales y las que generan la mayor parte de los ingresos por exportaciones.

### ***2.3 Perfiles regionales***

La zona más productiva y la que genera los mayores ingresos es Dublín y sus alrededores, donde mayormente se desarrollan actividades de servicio. En esta zona tienen sus bases empresas como Apple, Microsoft, Accenture, Colgate Palmolive, Whirlpool, entre otras.

En el sur del país, se encuentran los principales criadores de caballos de raza, otra de las actividades que genera grandes ingresos de divisas.

Irlanda es uno de los principales exportadores de plomo y cinc de Europa, y cuenta con abundante gas natural cerca de la costa meridional.

La actividad pesquera está muy desarrollada en las costas y ríos de toda Irlanda.

### ***2.4 Moneda y Finanzas***

Al ser miembro de la Unión Europea, las decisiones en materia monetaria, intereses, son tomadas por el Banco Central Europeo, ya que los estados miembros están conducidos por una política monetaria común.

### ***2.5 Sistema Bancario***

El Banco Central de Irlanda, establecido en 1943, ha sido reestructurado y ha cambiado su nombre a “Banco Central y Autoridad de Servicio Financiero de Irlanda” en Mayo de 2003. Además de ejercer todas las funciones que corresponden a un Banco Central, tiene a cargo la supervisión de todas las instituciones financieras operantes en Irlanda, bajo un ente autónomo denominado “Autoridad reguladora de servicios financieros de Irlanda”.

Es miembro del Sistema Europeo de Bancos Centrales (ESCB) y regula y funciona siguiendo los lineamientos de éste.

Los principales bancos que integran el sistema bancario irlandés, son:

- .- Bank of Ireland: [www.bankofireland.ie](http://www.bankofireland.ie)
- .- Allied Irish Bank: [www.aib.ie](http://www.aib.ie)
- .- Ulster Bank: [www.ulsterbank.ie](http://www.ulsterbank.ie)

### ***3. Comercio exterior***

#### ***3.1 Evolución reciente y consideraciones generales***

La incorporación de los nuevos 10 países a la Unión Europea, produjo dos efectos muy contrastantes entre sí. El primero es la competencia que deben enfrentar las empresas irlandesas, ya que se han sumado economías de bajos costos. El segundo gran efecto, es la posibilidad de emplear mano de obra más barata, lo cual se ha dado y actualmente, se está teniendo mucho en mente, ya que las estadísticas indican que el porcentaje de trabajadores extranjeros es cada vez más significativo.

Por otro lado, no se debe dejar pasar la oportunidad de mencionar, que a nivel país, los costos de producción siguen experimentado un incremento sostenido, considerando como factor primordial la inflación, lo que repercute directamente en los costos fijos y variables y que perjudica radicalmente a las Pymes locales.

En el 2006, la inflación fue del 4 % y se estima que la correspondiente al 2007 será de 4,5 %, muy por sobre el nivel promedio establecido por la Unión Europea y lo cual repercute directamente en el nivel de competitividad.

A pesar de todo lo mencionado anteriormente, las empresas continúan enfrentando los distintos obstáculos lo que le permiten continuar con su política de crecimiento en los mercados interno y externo.

En cuanto a su desarrollo en comercio exterior, las empresas se ven apoyadas por diversas entidades, como por ejemplo, Enterprise Ireland e IDA, que promueven el crecimiento interno de las empresas como así también, la generación de mecanismos que permiten la exploración de nuevos mercados y ampliación de las relaciones comerciales existentes, ya sea con países miembros ó no de la Unión Europea, como así también, las inversiones extrajeras.

El ingreso al mercado se ve en cierta forma dificultado, siendo que se promueven solamente las exportaciones de productos y no las importaciones. Esto se ve reflejado, en que por ejemplo, solo existen **Cámaras de Exportadores**.

#### ***3.2 Dirección del Comercio***

El comercio exterior, al igual que el resto de su economía, sigue en orden ascendente. En el 2003 hubo una declinación, con respecto a los niveles que se venían presentando, los cuales se han invertido, en el curso del 2004 y continúa en crecimiento el total de intercambio.

### ***Balanza Comercial global de Irlanda (miles de euros)***

<b>Año</b>	<b>Importaciones</b>	<b>Exportaciones</b>	<b>Saldo</b>	<b>Total Intercambio</b>
2000	55.908.800	83.888.900	+27.980.100	139.797.700
2001	57.384.200	92.689.900	+35.305.700	150.083.100
2002	55.302.900	93.723.500	+38.420.600	149.026.400
2003	47.524.800	82.175.500	+34.650.700	129.700.300
2004	50.099.635	83.891.476	+33.791.841	133.991.111
2005	57.038.000	88.687.000	+31.649.000	145.725.000
2006	60.698.000	86.892.000	+26.193.000	147.590.000

### ***3.3 Composición del Comercio***

El fuerte de las exportaciones irlandesas son los productos químicos orgánicos, farmacéuticos, plásticos, maquinarias (de oficina, proc. de datos, telecomunicaciones, generadoras de poder, etc.) y aparatos eléctricos. Los productos de las distintas industrias representan casi el 94% de las exportaciones. Los principales destinos de los productos son Estados Unidos y Gran Bretaña.

Por otra parte, las importaciones provienen mayormente de Estados Unidos (con el cual tiene acuerdos comerciales importantes, tales como, de Doble Imposición), Gran Bretaña (casi el 30 % de las mismas), Alemania, Francia. También se debe mencionar el notable crecimiento de las importaciones desde China, Japón y Singapur. Los principales productos son: maquinaria eléctrica, computadoras y vehículos.

## **4. Relaciones Comerciales con Argentina**

### **4.1 Intercambio comercial bilateral**

#### ***Balanza comercial de Irlanda con la Argentina (en euros)***

<b>Año</b>	<b>Importaciones desde Argentina</b>	<b>Exportaciones a Argentina</b>	<b>Saldo</b>	<b>Total Intercambio</b>
2000	38.922.000	48.801.000	+9.879.000	87.723.000
2001	34.412.000	57.905.000	+23.493.000	92.317.000
2002	45.395.000	26.530.000	-18.865.000	71.295.000
2003	45.680.000	23.588.000	-22.092.000	69.268.000
2004	38.658.000	24.309.000	-14.349.000	62.967.000
2005	68.889.000	34.514.000	-34.375.000	103.403.000
2006	75.061.000	34.984.000	-40.077.000	110.045.000

### **4.2 Composición del comercio**

#### **Principales productos de exportación**

Los productos que han originado los mayores montos de exportación a Argentina en el 2006 son:

- Prod. médicos y farmacéuticos
- Máquinas de oficina y procesamiento de datos

#### **Principales productos de importación**

Tradicionalmente, las economías de ambos países han sido competitivas, lo cual explica el relativamente bajo intercambio comercial existente en el pasado. Irlanda exporta el 80% de su producción de carne vacuna, siendo uno de los principales exportadores de la UE. También es un importante exportador de lácteos y sus derivados. Por otra parte, el mercado irlandés, con casi 4,3 millones de habitantes, **no ofrece escala** que favorezca la importación directa desde nuestro país de algunos productos. Tampoco ayudan las instalaciones portuarias, capaces de manejar buques de calado mediano. Todos estos factores explican la **triangulación** que se opera vía el Reino Unido y los Países Bajos (Róterdam), que offician de hecho de centros de redistribución. De ahí que muchas de nuestras exportaciones aparezcan en las estadísticas como exportaciones holandesas o británicas. La penetración en el mercado irlandés se ve dificultada además por el hecho de que no existan en este país cámaras ni listados de importadores. Toda la economía está orientada a la exportación y la Junta de Comercio - rebautizada "Enterprise Ireland" - sólo concentra su actividad en la promoción de

las exportaciones, sin ofrecer apoyo alguno a los importadores.

Los rubros más importantes por su volumen y continuidad de las exportaciones argentinas a este país son los de **alimentos para animales (soja), oleaginosas, miel** (el primer proveedor de este país) y **vino**. Este último es el que ha registrado mayor crecimiento en los últimos dos años. De tres bodegas argentinas que exportaban directamente a Irlanda a fines de junio de 1996 se pasó a 12 en 1998, y ahora prácticamente todas las bodegas argentinas tienen presencia aquí. Aún así la participación argentina en el mercado irlandés del vino no llega todavía al 2%, lo que sigue siendo muy bajo en comparación con Chile (14%), Australia (15%), Francia (19%) y Sudáfrica (7%). En los últimos años se han llevado a cabo diversas degustaciones de vino en Dublín, con la participación de bodegas argentinas y el auspicio de nuestra embajada, habiendo tenido muy buenos resultados de crítica y de venta.

En cuanto a la **carne**, la situación para el ingreso de este producto ha mejorado. No existirían, técnicamente impedimentos para exportar carne vacuna de nuestro país directamente a Irlanda. Actualmente, está siendo distribuida solamente en el sector catering, a través de distribuidores e importadores del Reino Unido.

#### **4.3 Temas de consideración**

No obstante las dificultades señaladas arriba, se considera que existen campos donde es posible un crecimiento del intercambio. Algunas áreas dignas de explorarse son el mercado de **productos dietéticos** (low fat, con edulcorante, bajas calorías, light) de los cuales existe poca oferta y poca variedad en los supermercados irlandeses (en un momento en que se ha iniciado a nivel público y privado una fuerte campaña contra la obesidad, problema que se considera hoy segundo solamente al del alcoholismo en la sociedad irlandesa); también los **productos alimenticios orgánicos** y otros **productos ecológicos** en general que tienen gran difusión en Irlanda; otro nicho es **golosinas y caramelos**, donde la variedad es escasa y nuestro país tiene experiencia exportadora; en el área de **software** merece explorarse la posibilidad de joint ventures con miras a terceros mercados, dada la importancia que tiene en Irlanda y el alto desarrollo y bajo costo comparativo en Argentina. Este último tema fue explorado por empresarios de ambos países en ocasión de la visita presidencial a Buenos Aires en marzo 2004, aunque no se conocen los resultados concretos obtenidos.

Por otra parte, también se ve potencial para otros productos que actualmente no están siendo importados desde Argentina y forman parte de los que contribuyen mayormente a las importaciones irlandesas. Algunos de esos productos son: **carnes y despojos de aves, lácteos, filetes de pescado, té negro, productos de panadería, calzados, agua (mineral y gasificada), productos recubiertos de chocolate, maquillaje**, entre otros.

La industria de la construcción está en pleno boom actualmente en toda Irlanda, y se cree que sería un rubro a explorar por el sector empresarial argentino, siendo que hay muchos distribuidores de productos relacionados pero no así de empresas fabricantes locales de los mismos.

## **5.- Acceso al mercado**

### **5.1. Sistema arancelario**

Las normas, regulaciones y disposiciones relativas a la política arancelaria, se encuentran contenidas en TARIC, que es común para los países de la Unión Europea. Esto significa que los productos abonan el mismo arancel y cumplen las mismas normas (además de otras disposiciones adicionales que pueden establecer los países para determinados productos) a su ingreso, ya sea directamente a Irlanda ó a través de otro país integrante.

En Irlanda se edita anualmente una nueva edición del Código Tarifario, cuya edición para el año 2007 se puede consultar en la siguiente página web: <http://www.revenue.ie/pdf/TAR07-01.PDF>

### **5.2. Regulación de importaciones**

En la segunda parte de la edición arriba mencionada, se tratan las prohibiciones y restricciones en las importaciones de los productos, siendo estos provenientes de países miembros de la UE o nó. Estas en su mayoría son comunes a las normas de la unión Europea.

Ténganse en cuenta también, las siguientes páginas web:

[www.agriculture.gov.ie](http://www.agriculture.gov.ie)

[www.fsai.ie](http://www.fsai.ie)

### **5.3. Documentos y formalidades**

Los productos, para su ingreso a Irlanda, deben presentar:

- SAD (Single Administrative Document) que es común para la Unión Europea además de la documentación necesaria para retirar los productos de la aduana (factura comercial, certificado de origen, fitosanitario, etc., según del producto de que se trate).

A fin de poder establecer exactamente los requisitos y documentaciones, se sugiere estar en contacto con un despachante de aduanas local.

Los productos, salvo algunas excepciones, están sujetos al pago de 21% en concepto de VAT (que es el impuesto al valor agregado)

### **5.4. Regímenes especiales**

En la cuarta sección del Código Tarifario irlandés, se encuentra la lista de países beneficiados con algún tipo de trato preferencial.

Al pensar en una exportación a países de la Unión Europea, se aconseja tener presente, aquellos productos que se encuentran beneficiados con reducción en aranceles, por estar estos alcanzados por el Sistema Generalizado de Preferencias.

## ***6.- Estructura de comercialización***

### ***6.1 Muestras y materiales de publicidad***

Las muestras, hablando en términos generales, puede decirse que no están sujetas al pago de aranceles, como así, las que son enviadas con fines de exhibición, ferias, reuniones y/o eventos similares. Esto no incluye bebidas alcohólicas, tabaco y sus productos, ni productos combustibles.

La cantidad máxima que se puede enviar de las mismas, no está estipulada, sino que se tiene en cuenta factores tales como, la cantidad de asistentes a las ferias, por ejemplo, y también es de acuerdo al personal de aduana que recibe las mercaderías.

Para mayor información, se sugiere consultar en la página de Revenue ([www.revenue.ie](http://www.revenue.ie)) las siguientes comunicaciones:

**Notice No 567** - Importation of Goods for Display or Use at Exhibitions, Fairs, Meetings or Similar Events

**Notice No 83** - Temporary Importation of Commercial Samples

### ***6.2 Canales de distribución***

Los canales de distribución, varían de acuerdo a los productos. En el caso de productos comestibles, estos son importados, muchas veces, directamente por los distribuidores y/o mayoristas locales que a su vez los distribuyen a minoristas o supermercados. El caso de los supermercados y tiendas departamentales, es para tener en cuenta, ya que las principales cadenas, tienen su casa central fuera de Irlanda, que es de donde realizan las compras para luego distribuir los productos a las distintas sucursales, con lo que se extiende a otros productos tales como indumentaria, cosméticos, etc.

Los demás productos, en general, se distribuyen a través de distribuidores y/o representantes locales.

### ***6.3 Promociones de ventas***

Se considera esencial, la participación en ferias del sector, ya que es donde se establecen los primeros contactos con los distribuidores y mayoristas, que es con quien luego se articulará, de acuerdo al producto, la mejor manera de promocionar el producto y llegar al consumidor.

#### **6.4 Prácticas comerciales**

A la hora de entrar en contacto con un posible importador local, se debe tener en cuenta que los irlandeses son formales en sus relaciones comerciales. Tanto en la correspondencia como en la vestimenta.

Antes de aceptar reunirse con un posible proveedor, tienen que estar seguros de que el producto cumple sus expectativas, de que la empresa tiene experiencia exportadora y por sobre todo, de que si llegan a un acuerdo para la importación del producto, esta relación va a ser estable en el tiempo, ya que no buscan importadores temporarios o que no puedan cumplir con los pedidos de mercaderías.

Las reuniones se realizan generalmente, en las oficinas del posible importador. El idioma que utilizan es el inglés. A la misma, en el caso de que no se haya enviado anteriormente, se debe llevar material suficiente que describa la actividad de la empresa, trayectoria exportadora, especificaciones del producto en cuestión, como se va a asegurar el envío del mismo y la cantidad, entre otros puntos.

Son amables con los extranjeros y con los argentinos tienen una relación especial, que se basa en los estrechos lazos que existen con Argentina, lugar al que han emigrado muchos de sus antepasados.

#### **6.5. Compras gubernamentales**

Las regulaciones a cumplir como así también, las demandas existentes, pueden ser consultadas en la página web: [www.etenders.gov.ie](http://www.etenders.gov.ie), la cual se mantiene actualizada.

#### **6.6. Estándares de calidad, etiquetado y certificaciones**

La **National Standards Authority of Ireland (NSAI)** es el cuerpo de estandarización Irlandés que facilita y desarrolla los documentos que los proveedores deben utilizar, en beneficio y por seguridad del consumidor, y además provee servicios de certificación local e internacional.

Este trabajo está combinado por los siguientes comités técnicos europeos:

-CEN: Comité Europeo de Estandarización

-CENELEC: Comité Europeo para Estandarizaciones Electrónicas (ETCI, específicamente Irlandés)

De esta manera el producto que se comercializa debe estar certificado por NSAI. Esta certificación es conocida mundialmente a través del “Mutual Recognition Agreement” junto a otros grandes cuerpos de certificación.

ISO9000: es una de las más demandadas en el área industrial, automotor y de telecomunicación.

NSAI tiene su página en Internet: [www.nsai.ie](http://www.nsai.ie) y esta asociada con las siguientes organizaciones:



Irish Nacional Accreditation Board	<a href="http://www.inab.ie">www.inab.ie</a>
Registrar Accreditation Board in USA (RAB)	<a href="http://www.rabnet.com">www.rabnet.com</a>
Automotive Industry Action Group (AIAG)	<a href="http://www.aiag.org">www.aiag.org</a>
Food Safety Authority of Ireland	<a href="http://www.fsai.ie">www.fsai.ie</a>
Institute of Risk Management (IRM)	<a href="http://www.theirm.org">www.theirm.org</a>
Institution of Occupational Health and Safety (IOSH)	<a href="http://www.iosh.co.uk">www.iosh.co.uk</a>
Institute of Environmental & Assessment	<a href="http://www.iema.net">www.iema.net</a>
EnviroCentre.ie	<a href="http://www.envirocentre.ie">www.envirocentre.ie</a>
IQNet	<a href="http://www.iqnet-certification.ie">www.iqnet-certification.ie</a>

### ***6.7. Derechos de propiedad, patentes y marcas***

#### Propiedad industrial

##### Patentes:

- Patentes Act. No. 1, Febrero 1992.
- Propiedad intelectual Acto No. 28, Julio 1998.

##### Marcas comerciales:

- Trade Marks Acto No. 6, March 1996.

##### Diseños industriales:

- Propiedad comercial e industrial (protección) Acto No. 16, Mayo 1927, modificada por Act. No. 21 of 1958.
- Diseños y marcas comerciales – convenio internacional (modificación) Orden, 2996 (S.I. No. 37), 1996.

#### Copyright y derechos relacionados

##### Copyright:

- Copyright Act No. 10, April 1963.
- Copyright (modificación) Acto No. 24, Diciembre 1987.
- Propiedad intelectual Acto No. 28, Julio 1998.
- Copyright derechos relacionados Acto No. 28, 2000.

Mayor información, puede ser consultada en la siguiente página web: [www.wipo.int](http://www.wipo.int) (Organización Mundial de la Propiedad Intelectual)

## ***7.- Viajes de negocios***

### ***7.1. Transporte y hotelería***

**Transporte.** Ver punto 1.1.3.

#### **Hotelería**

La oferta hotelera de Irlanda es muy variada. Hay hoteles de hasta 5 estrellas que incluyen majestuosos castillos y prestigiosas casas de campo en las principales ciudades. También hay hostels y B&B (bed and breakfast) a precios razonables. A modo de ejemplo, una habitación en un hotel de 3 estrellas, cuesta alrededor de 110 Euros por día.

Para más información se puede visitar la página web de la Irish Hotels Federation: [www.irelandhotels.com](http://www.irelandhotels.com)

### ***7.2 Visas***

Los ciudadanos argentinos no necesitan obtener visa de turismo ó negocios para viajar a Irlanda.

De todas formas, se sugiere entrar en contacto con la Embajada de Irlanda más cercana.

### ***7.3 Atención médica***

El sistema de salud esta a cargo de 8 directorios regionales de salud, que a su vez son centralmente controlados por el Departamento de Salud y Niños.

El sistema de atención médica, en hospitales públicos, es gratuito para aquellos ciudadanos que cumplen con una serie de requisitos para ello. (Ej.: personas mayores sin recursos)

Todas aquellas personas que necesiten ser atendidas en dichos hospitales, deben abonar un cargo por consulta de alrededor 55 euros (lo que no incluye estudios u otros procedimientos que el caso requiera), salvo casos de extrema urgencia, en los cuales no se abona cargo alguno.

Se aconseja, a la hora de planear un viaje de negocios, tener en cuenta la posibilidad de contratar un seguro de viaje, ya que esto no solo implica tener cobertura médica internacional, sino también reducción de costos en caso de ser necesario intervención médica.

En caso de emergencia, los números a discar son: 999 ó 112, ya sea se trate para

servicio de ambulancia ó policía (denominada Garda).

#### ***7.4 Consideraciones en materia de seguridad***

Irlanda es un país con un alto nivel de seguridad. No existen zonas prácticamente que deban ser evitadas. Sin embargo, se recomienda cuidar las pertenencias personales y los documentos, particularmente en los aeropuertos, trenes y en el transporte público.

#### ***7.5 Costumbres locales***

La mayoría de las empresas, cortan ó reducen sus operaciones entre las 13:00 Hs y 14:00 Hs, que corresponde a la hora de almuerzo.

Por otro lado, el consumo de cigarrillos está restringido en lugares públicos y privados (oficinas, restaurantes, organizaciones gubernamentales y privadas, etc) a partir del 29 de Marzo de 2004, por lo que se aconseja tener presente, caso contrario puede ser tomado en muchos casos como ofensa.

#### ***7.6 Horarios laborales y calendario de vacaciones***

##### **Horario laboral**

###### **Bancos**

En general, para consultas y gestiones, atienden de Lunes a Viernes, de 10:00 Hs a 16:00Hs, siendo los Jueves los días en que se encuentran abiertos hasta por lo menos las 17:00Hs.

###### **Comercios**

Se encuentran abiertos de 9:00 Hs a 18:00 Hs, de Lunes a Sábados.

En el centro de Dublín, los días Jueves, los negocios se encuentran abiertos hasta las 20:00Hs.

En el caso de supermercados, tiendas departamentales y Shoppings, el horario de atención varía. Muchos de ellos abren hasta los domingos inclusive.

###### **Administración Pública**

En general, la atención al público es de Lunes a Viernes, de 9:00 Hs a 17:00Hs.

##### **Feridos y festividades**

Los días festivos nacionales son:

1. 1 de Enero
2. 17 de Marzo: St. Patrick's Day
3. Lunes posterior a Semana Santa
4. primer Lunes de Mayo
5. primer Lunes de Junio
6. primer Lunes de Agosto
7. último Lunes de Octubre
8. 25 de Diciembre
9. 26 de Diciembre: St. Stephens Day.

### **Vacaciones**

El período de vacaciones que corresponden por año, es de 30 días hábiles y pueden ser tomadas en su totalidad desde el día 1 de enero de cada año y hasta el primer semestre del año siguiente.

En general, los empresarios toman vacaciones en los meses de receso escolar (Junio a Agosto inclusive) y en Diciembre, por lo que si se considera organizar un viaje de negocios, conviene programarlo evitando esos meses.

### ***7.7 Contactos útiles***

En caso de emergencia, discar: 999 ó 112, ya sea se trate para solicitar servicio de ambulancia, bomberos, policía.

#### **Embajada Argentina en Irlanda**

15 Ailesbury Drive

Ballsbridge

Dublín 4

Tel: 00353 1 269 1546 / 1713

Fax: 00353 1 260 0404

Email: [embassyofargentina@eircom.net](mailto:embassyofargentina@eircom.net) - [eirla@mrecic.gov.ar](mailto:eirla@mrecic.gov.ar)

#### **Tourist Victim Support Service**

Block 1, Garda Headquarters, Harcourt Square, Dublin 2

Tel: 00353 1 478 5295

Fax: 00353 1 478 5187

Línea de ayuda nacional: 1850 661 771

Email: [info@touristvictimsupport.ie](mailto:info@touristvictimsupport.ie)

Web: [www.touristvictimsupport.ie](http://www.touristvictimsupport.ie)

#### **Fáilte Ireland**

Baggot St. Bridge, Dublin 2

Tel: 00353 1 6024000

Fax: 00353 1 6024100

Web: [www.failteireland.ie](http://www.failteireland.ie)

Food Safety Authority of Ireland

Web: [www.fsoi.ie](http://www.fsoi.ie)

Department of Agriculture & Food

Web: [www.agriculture.gov.ie](http://www.agriculture.gov.ie)

Department of Arts, Sports & Tourism

Web: [www.arts-sport-tourism.gov.ie](http://www.arts-sport-tourism.gov.ie)

Department of Communications, Marine and Natural Resources

Web: [www.dcmnr.gov.ie](http://www.dcmnr.gov.ie)

Department of Enterprise, Trade and Employment

Web: [www.entemp.ie](http://www.entemp.ie)

Department of Foreign Affairs

Web: [www.irlgov.ie/foreignaffairs](http://www.irlgov.ie/foreignaffairs)

Revenue

Web: [www.revenue.ie](http://www.revenue.ie)